



Rus tilini mustahkamlaydigan odatlar

So'zni qanday yozib borishingizga kiritilgan kichik o'zgarishlar keyinchalik oylab davom etadigan chalkashlikdan asraydi.

1. Har bir otni moslashgan bitta so'z bilan yodlang

Rus tilida jins sifatlarining qo'shimchalarini, o'tgan zamon fe'llarini va olmoshlarni belgilaydi. Yakka olingan ot o'z jinsini ishonchli aytib bermaydi — bitta moslashgan sifat esa aytadi va buni eslab qolish ortiqcha hech narsa talab qilmaydi.

Buning o'rniga	Yodlang	Sababi
словарь	но́вый словарь	-ь har ikki jinsda bo'lishi mumkin; bu ot erkak jinsida
дверь	но́вая дверь	ham -ь, ammo ayol jinsi — sifat buni hal qiladi
мо́ре	но́вое мо́ре	o'rta jins
ко́фе	горя́чий ко́фе	ehtiyotkor nutqda erkak jinsida, "-e"ga qaramay

2. Fe'llarni so'roq so'zi bilan birga yodlang

Fe'l kamdan-kam hollarda to'ldiruvchini kelishiksiz oladi. Fe'l boshqaradigan kelishikni so'zning o'ziga qo'shib yozib qo'ying — so'roq so'zi butun qolip uchun ixcham yorliq bo'lib xizmat qiladi.

Buning o'rniga	Yodlang	Qo'llanishi
помога́ть = yordam bermoq	помога́ть кому? + jo'nalish kelishigi	Я помога́ю бра́ту.
интересова́ться = qiziqmoq	интересова́ться чем? + vosita kelishigi	Она́ интересу́ется исто́рией.
жда́ть = kutmoq	жда́ть кого? что? + tushum kelishigi	Я жду авто́бус.

3. Kontrast juftliklarni to'plang

Bitta yaxshi juftlik o'nta alohida qoidadan ko'proq narsa o'rgatadi, chunki kontrast grammatikani ko'rinadigan qiladi.

Qolip A	Qolip B	Kontrast nimani ko'rsatadi
Я в шко́ле.	Я иду́ в шко́лу.	qayerdaligingiz va qayerga ketayotganingiz
Я чита́л кни́гу.	Я прочита́л кни́гу.	harakatning o'zi va uni tugatish
Я шёл в магази́н.	Я ходи́л в магази́н.	yo'lda ekanlik va borib kelish

4. Qaratqich kelishigi ko'pligini tez-tez uchraydigan otlar bilan yodlang

Bu tildagi eng oldindan aytib bo'lmaydigan shakl, shuning uchun uni yasab olishdan ko'ra yodlab qo'yish arziydi.

- ме́сто > мест · письмо́ > пи́сем · друг > друзе́й · челове́к > люде́й

5. Qolipni nomlashdan oldin payqab oling

O'qish chog'ida в го́роде doim biror narsa qayerda ekanini tasvirlashini, в го́род ketish va yetib kelish bilan birga kelishini, из го́рода esa u yerdan kelishni bildirishini payqashingiz mumkin. Bu yorliqlardan qimmatroq. Nomlar — predlogli, tushum va qaratqich kelishliklari — allaqachon sezgan narsangiz uchun oddiy tutqichlar, xolos.

Va qilmaslik kerak bo'lgan yana bir narsa

Har bir so'zni tarjima qilish uchun to'xtamang. Hikoyada kontekstning o'zi o'rgatadi: siz taxmin qilasiz, hikoya tasdiqlaydi yoki to'g'riylaydi — so'z esa yodda qoladi. Hamma narsani tarjima qilish bu jarayonni sekinlashtiradi va o'qishni ishga o'xshatadi.